



EN Product Fiche (in accordance with EU regulation no. 812/2013)/ BG Продуктов Фийш (в съответствие с Евро норми № 812/2013)/ RU Продуктовый Фийш (в соответствии с Европейскими нормами № 812/2013)/ ES Ficha técnica del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 812/2013)/ PT Ficha do produto (conforme as normas da UE nº 812/2013)/ DE Produktdatenblatt (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 812/2013)/ IT Scheda prodotto (ai sensi del Regolamento UE n. 812/2013)/ DK Datablad (i overensstemmelse med EU-forordningen nr. 812/2013)/ HU Termékmértető adatlap (812/2013/EK bizottsági rendelet szerinti)/ RO Fișa produsului (în conformitate cu Normele Europene Nr. 812/2013)/ PL Karta produktu (zgodnie z normami UE nr 812/2013)/ CZ Štítek produktu (v souladu s Evropskou normou č. 812/2013)/ SK Popis výrobku (v súlade s európskou normou č. 812/2013)/ RS Производ лист (у складу са прописима Евро № 812/2013)/ HR Proizvodni list (u skladu s Evro propisima EU № 812/2013)/ AL Fiche Produkti (në përputhje me normat evropiane № 812/2013)/ UA Опис виробів (відповідно до регламенту ЄС 812/2013)/ SI Podatkovni list izdelka (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 812/2013)/ SE Informationsblad (i enlighet med EU:s förordning nr. 812/2013)/ LT Produkto Fiche (vadovaujantis Europos normomis Nr. 812/2013)/ EE Toote kirjeldus (vastavalt määrusele (EL) nr 812/2013)/ LV Produkta zīme (pamatojoties uz Komisija Regulu (ES) Nr.812/2013)/ NO Produkt Fiche (i henhold til EU-forskrift nr. 812/2013)/ GR Δελτίο Προϊόντος (σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα αρ. 812/213)/ FI Tuoteseloste (mukaisesti EU: n asetuksen no. 812/2013)/ FR Fiche produit (conformément à la norme européenne № 812/2013)/ NL Productinformatie (conform Verordening (EU) Nr. 812/2013)/ MK Производен лист (во согласност со Евро норми № 812/2013)/

1	EN Trade mark/ BG Наименование или търговска марка/ RU Наименование или торговая марка/ ES Nombre o marca del producto/ PT Marca comercial/ DE Bezeichnung oder Handelsmarke/ IT Nome o marchio commerciale/ DK Navn eller mærke/ HU Márkanév/ RO Denumirea sau marca comercială/ PL Nazwa lub znak towarowy/ CZ Název obchodní značky/ SK Názov alebo trhovú značka/ RS Назив или заштитни znak/ HR Naziv ili zaštitni znak/ AL Emër tregtar/ UA Назва компанії або Торговельна знамка/ SI ime ali blagovna znamka/ SE Namn eller varumärke/ LT Pavadinimas arba prekės ženklas/ EE Nimetus või kaubamärk/ LV Nosaukums vai preču zīme/ NO Varemerke/ GR Εμπορικό σήμα/ FI tavaramerkki/ FR Dénomination ou marque commerciale/ NL Naam of handelsmerk/ MK Назив или трговската марка/	TESY	
2	EN Model/ BG Идентификатор на модела/ RU Идентификатор модели/ ES Modelo/ PT Nº Identificador do modelo/ DE Kennzeichen des Modells/ IT Identificatore del modello/ DK Model/ HU Modell/ RO Identificator modelului/ PL Identyfikator modelu/ CZ Typový identifikátor/ SK Model/ RS Идентификатор модела/ HR Identifikator modela/ AL Identifikator i modelit/ UA Ідентифікатор моделі/ SI Model/ SE Model/ LT Modelio identifikatorius/ EE Modeli identifikaator/ LV Modeļa identifikators/ NO Modell/ GR Αναγνωριστικό μοντέλου/ FI Mallin tunnus/ FR Identifiant du modèle/ NL Identificatie van het model/ MK Идентификатор на моделот/	GCR 302712 E31 EC	
3	EN Load profile/ BG Обявяният товаров профил/ RU Объявленный профиль нагрузки/ ES Perfil de carga declarado/ PT Perfil de carga/ DE Angemeldetes Lastprofil/ IT Profilo di carico annunciato/ DK Nominal belastningsprofil/ HU a bejelentett terhelési profil/ RO Profil de sarcină declarat/ PL Zgłoszony profil towarowy/ CZ Zátěžový profil/ SK Záťažový profil/ RS Проглашен профил opterečenja/ HR Proглаšen profil opterečenja/ AL Profil ngarkues/ UA Оплошений профіль товарів/ SI Določeni profil rabe/ SE Nominell belastningsprofil/ LT paskelbtas prekės profilis/ EE Laadimisprofil/ LV Slodzes profils/ NO Belastningsprofil/ GR Δηλώμενο προφίλ φορτίου/ FI Kuormitusprofiili/ FR Profil de charge nominale/ NL Capaciteitsprofiel/ MK Декларирани товаров профил/	A	
4	EN Energy efficiency class/ BG Клас на енергийна ефективност/ RU Класс энергетической эффективности/ ES Clase de eficiencia energética/ PT Classe de eficiência energética/ DE Energieeffizienzklasse/ IT Classe di efficienza energetica/ DK Energiklasse/ HU Az energiatátekonyosági osztály/ RO Clasa de eficiență energetică/ PL Klasa efektywności energetycznej/ CZ Energetická třída/ SK Trieda energetickej efektivity/ RS Klasa energetske efikasnosti/ HR Klasa energetske učinkovitosti/ AL Klasa e efektivitetit energjetik/ UA Клас енергоефективності/ SI Razred energijske učinkovitosti/ SE Energitklass/ LT Energetinio efektyvumo klasė/ EE Energiatõhususe klass/ LV Energoefektivitātes klase/ NO Energitklasse/ GR Τάξη ενεργειακής απόδοσης/ FI Energiatehokkuusluokka/ FR Classe d'efficacité énergétique/ NL Energieklasse/ MK Klasa na energetska efikasnost/	S	
5	EN Energy efficiency/ BG Енергийна ефективност при подгряване на вода в проценти/ RU энергетическая эффективность при подогреве воды в процентах/ ES Eficiencia energética de calentamiento de agua, expresada en %/ PT Eficiência energética em aquecimento de água em percentagem/ DE Energieeffizienz bei Erwärmen des Wassers in Prozenten/ IT Tasso di efficienza energetica durante il riscaldamento dell'acqua/ DK Energieeffektivitet for vandopvarmning i procenter/ HU Vízmelegítési energiatátekonyosági osztály százalékbán/ RO Eficiența energetică la încălzirea apei în procente/ PL Efektywność energetyczna przy ogrzewaniu wody, w procentach/ CZ Energetická účinnost při ohřevu vody v procentech/ SK Energetická efektivityva pri zohrievaní vody v percentách/ RS Energetska efikasnost pri grejanju vode u procentima/ HR Energetska učinkovitost pri grijanju vode u procentima/ AL Efektivitetit energjetik gjatë ngrohjes së ujit në përqi ndje/ UA Енергоефективність нагріву води у відсотках/ SI Energijska učinkovitost pri ogrevanju vode (v odstotkih)/ SE Energitklass/ LT Energetinio efektyvumas šildant vandens/ EE Energiatõhususe vee küttesel protsentides/ LV Energoefektivitāte šildot ūdeni procentos/ NO Vannvarme energieffektivitet (i %)/ GR Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού σε ποσοστό/ FI Energiatehokkuus lämmitysveden hintoja/ aseta/ FR Efficacité énergétique de la production d'eau chaude exprimée en pourcentages/ NL Energie-efficiëntie van waterverwarming in procent/ MK Energetska efikasnost pri zagrevanje na voda vo procenti/	38	η_{wh} [%]
6	EN Annual electricity consumption/ BG Годишно електропотребление/ RU Годовое электропотребление/ ES Consumo anual de energía/ PT Consumo anual de energia elétrica/ DE Jährlicher Stromverbrauch/ IT Consumo annuo di energia elettrica/ DK årlig elforbrug/ HU évi villamosenergia-fogyasztás/ RO Consum anual de energie electrică/ PL Roczne zużycie energii/ CZ Roční spotřeba/ SK Ročná spotreba elektriny/ RS Godišnja potrošnja električne energije/ HR Godišnja potrošnja električne energije/ AL Konsumi vjetor i elektricitetit/ UA Річне споживання електроенергії/ SI letna poraba električne energije/ SE årlig energiförbrukning/ LT Metinis elektros energijos suvartojimas/ EE Aastane elektriennergia tarbimine/ LV Gada elektroenerģijas patēriņš/ NO Årlig strømforbruk/ Kilowattime/ GR Ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας/ FI Vuotuinen sähkönkulutus/ FR Consommation annuelle d'énergie/ NL Jaarlijks energieverbruik/ MK Godišnja potrošnjače na električna energija/	482	AEC, [kWh/annum]
7	EN Thermostat temperature settings/ BG Термостатни температурни настройки/ RU Термостатические настройки температуры/ ES Ajustes de temperatura del termostato/ PT Definições de temperatura do termostato/ DE Thermostattemperatureinstellungen/ IT Impostazioni di temperatura termostatiche/ DK Termostatens temperaturindstillinger/ HU Termosztát hőmérséklet beállítások/ RO Setările de temperatură a termostatului/ PL Ustawienia temperatury termostatem/ CZ Teplotní nastavení termostatu/ SK Termostatické teplotné nastavenia/ RS Termostatske temperature postavke/ HR Termostatske temperature postavke/ AL Rregullimi i termostatit/ UA Терморегулятор установок температури/ SI Temperature nastavitve na termostatu/ SE Termostatens temperaturinställningar/ LT Termostato temperatūros nustatymai/ EE Termostaadi temperatuuri seaded/ LV Termostata temperatūras uzstādījumi/ NO Termostat temperaturinnstillinger/ GR Θερμοστατικές ρυθμίσεις θερμοκρασίας/ FI Termostaattien lämpötila-asetuksia/ FR Valeurs de réglage de la température du thermostat/ NL Temperatuurinstellingen van de thermostat/ MK Термостатни температурни подесуваны/	79	T _{out of box} [°C]

EN Product Information (in accordance with EU regulation no. 814/2013)/ BG Продуктова информация (в съответствие с Евро норми № 814/2013)/ RU Продуктовая информация (в соответствии с Европейскими нормами № 814/2013)/ ES Información del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 814/2013)/ PT Informação do produto (conforme as normas da UE nº 814/2013)/ DE Produktinformation (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 814/2013)/ IT Informazioni sui prodotti (ai sensi del Regolamento UE n. 814/2013)/ DK Produktinformation (i overensstemmelse med EU-forordningen nr. 814/2013)/ HU Termékadatok (814/2013/EK bizottsági rendelet szerinti)/ RO Informații referitoare la produs (în conformitate cu Normele Europene Nr. 814/2013)/ PL Informacje o produkcie (zgodnie z normami UE nr 814/2013)/ CZ Informace o výrobku (v souladu s Evropskou normou č. 814/2013)/ SK Informácia o výrobku (v súlade s európskou normou č. 814/2013)/ RS Informacije o proizvodu (u skladu sa Evro propisima EU № 814/2013)/ AL Informacione Produkti (në përputhje me normat evropiane № 814/2013)/ UA Інформація про вироби (у відповідності з регламентом ЄС 814/2013)/ SI Podatki o izdelku (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 814/2013)/ SE Produktinformation (i enlighet med EU:s förordning nr. 814/2013)/ LT Informacija apie produktą (vadovaujantis Europos normomis Nr. 814/2013)/ EE Tooteinfo (vastavalt määrusele (EL) nr 814/2013)/ LV Produkta informācija (pamatojoties uz Komisija Regulu (ES) Nr.814/2013)/ NO Produkt informasjon (i henhold til EU nr. № 814/2013)/ GR Παράρτημα προϊόντος (σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα αρ. 814/213)/ FI Tuotetiedot (mukaisesti EU: n asetuksen no. 814/2013)/ FR Informations sur le produit (conformément à la norme européenne № 814/2013)/ NL Productinformatie (conform Verordening(EU) Nr. 814/2013)/ MK Produktivna informacija (vo согласност со Евро норми № 814/2013)/

2	EN Model/ BG Идентификатор на модела/ RU Идентификатор модели/ ES Modelo/ PT Nº Identificador do modelo/ DE Kennzeichen des Modells/ IT Identificatore del modello/ DK Model/ HU Modell/ RO Identificator modelului/ PL Identyfikator modelu/ CZ Typový identifikátor/ SK Model/ RS Идентификатор модела/ HR Identifikator modela/ AL Identifikator i modelit/ UA Ідентифікатор моделі/ SI Model/ SE Model/ LT Modelio identifikatorius/ EE Modeli identifikaator/ LV Modeļa identifikators/ NO Modell/ GR Αναγνωριστικό μοντέλου/ FI Mallin tunnus/ FR Identifiant du modèle/ NL Identificatie van het model/ MK Идентификатор на моделот/	GCR 302712 E31 EC	
8	EN Daily electricity consumption/ BG Дневно потребление на електроенергия/ RU Ежедневное потребление электроэнергии/ ES Consumo diario de electricidad/ PT Consumo diário de energia elétrica/ DE Täglichen Stromverbrauch/ IT Consumo giornaliero di energia elettrica/ DK Daglig energiforbrug/ HU Napi villamosenergia-fogyasztás/ RO Consum zilnic de energie electrică/ PL Dzielne zużycie energii elektrycznej/ CZ Denní spotřeba elektrické energie/ SK Denná spotreba elektriny/ RS Dnevna potrošnja električne energije/ HR Dnevna potrošnja električne energije/ AL Konsumi ditur i elektroenergjisë/ UA Щоденне споживання електрики/ SI Dnevna poraba električne energije/ SE Daglig energiförbrukning/ LT Dieninis elektros energijos suvartojimas/ EE Päevane elektriennergia tarbimine/ LV Dienas elektroenerģijas patēriņš/ NO Daglig strømforbruk/ Kilowattime/ GR Ημερήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας/ FI Päivittäinen sähkönkulutus/ FR Consommation journalière/ NL Dagelijks energieverbruik/ MK Дневно потрошвање на електрична енергија	2,927	Q _{elec} [kWh]
9	EN Load profile/ BG Обявяният товаров профил/ RU Объявленный профиль нагрузки/ ES Perfil de carga declarado/ PT Perfil de carga/ DE Angemeldetes Lastprofil/ IT Profilo di carico annunciato/ DK Nominal belastningsprofil/ HU a bejelentett terhelési profil/ RO Profil de sarcină declarat/ PL Zgłoszony profil towarowy/ CZ Zátěžový profil/ SK Záťažový profil/ RS Проглашен профил opterečenja/ HR Proглаšen profil opterečenja/ AL Profil ngarkues/ UA Оплошений профіль товарів/ SI Določeni profil rabe/ SE Nominell belastningsprofil/ LT paskelbtas prekės profilis/ EE Laadimisprofil/ LV Slodzes profils/ NO Belastningsprofil/ GR Δηλώμενο προφίλ φορτίου/ FI Kuormitusprofiili/ FR Profil de charge nominale/ NL Capaciteitsprofiel/ MK Декларирани товаров профил/	S	
10	EN Mixed water at 40 °C V40/ BG Количеството на смесената вода при 40°C V40 в литри/ RU Количество смешанной воды при 40°C V40 в литрах/ ES Cantidad del agua mixta a 40o C V40 en litros/ PT Quantidade da água mista em 40°C V40 em litros/ DE Menge der Mischwassers bei 40°C V40 in Litern/ IT Quantità di acqua miscelata a 40 ° C V40 in litri/ DK Blandet vandmængde ved 40°C V40 i liter/ HU 40°C-os kevert víz (V40) mennyisége, literben kifejezve/ RO Cantitatea de apă amestecată la 40°C V40 litri/ PL Ilość wody mieszanej w temperaturze 40°C V40, w litrach/ CZ Množství smíšené vody při 40°C V40 v litrech/ SK Množstvo zmiešanej vody pri 40°C V40 v litroch/ RS Količina mešane vode na 40 ° C V40 u litrima/ HR Količina miješane vode na 40° C V40 u litrima/ AL Sasia e ujit të pëzier në 40°C V40 në litra/ UA Кількість змішаної води при 40°C V40 в літрах/ SI Količina mešane vode pri 40°C V40 (v litrih)/ SE Mängden av blandat vatten vid 40 ° C V40 i liter/ LT Sumašomio vandens kiekis esant 40°C	47	L

EN Annex I / BG Приложение I / RU Приложение I/ ES Anexo I / PT Anexo I/ DE Anhang I / IT Allegato I / DK Bilag I/ HU Melléklet I / RO Anexă I / PL Załącznik I / CZ Příloha I / SK Príloha / RS Prilog I / HR Prilog I / AL Shtojcë / UA Додаток I / SI Priloga I / SE Bilaga I / LT Priedas / EE Lisa I / LV Pielikums I / NO Vedlegg I / GR Παράρτημα I / FI Liite I / FR Annexe I / NL Bijlage I / MK Прилог I /

